Isa

Chapter 11

Tamil Interlinear

Reference: Tamil Indian Revised Version (IRV)

1

וְיָצָא	חֹטֶר	מִגֵּזַע	יִשָׁי	וְנֵצֶר
-மற்றும்-புறப்படும்	-தளிர்	-அடிமரத்திலிருந்து	யிஷாய்	-மற்றும்-கள்ளி
H3318	H2415	H1503	H3448	H5342

מִשָּׁרָשָׁיו	יִפְרֶה׃
-வேர்களிலிருந்து-அவனது	கனிகொடுக்கும்
H8328	H6509

ஈசாயென்னும் அடிமரத்திலிருந்து ஒரு துளிர் தோன்றி, அவன் வேர்களிலிருந்து ஒரு கிளை எழும்பிச் செழிக்கும்.

2

וְנָחָה	עָלָיו	רוּחַ	יְהוָה	רוּחַ	חָכְמָה
-மற்றும்-தங்கும்	-அவன்மீது	-ஆவி	யெகோவா	-ஆவி	-ஞானத்தின்
H5117		H7307	H3068	H7307	H2451

וּבִינָה	רוּחַ	עֵצָה	וּגְבוּרָה	רוּחַ
-மற்றும்-புரிந்துணர்வின்	-ஆவி	-ஆலோசனையின்	-மற்றும்-வல்லமையின்	-ஆவி
H0998	H7307	H6098	H1369	H7307

דַּעַת	וְיִרְאַת	יְהוָה׃
-அறிவின்	-மற்றும்-பயத்தின்	யெகோவா
H1847	H3374	H3068

ஞானத்தையும் உணர்வையும் அருளும் ஆவியும், ஆலோசனையையும் பெலனையும் அருளும் ஆவியும், அறிவையும் யெகோவாவுக்குப் பயப்படுகிற பயத்தையும் அருளும் ஆவியுமாகிய யெகோவாவுடைய ஆவியானவர் அவர்மேல் தங்கியிருப்பார்.

3

וַהֲרִיחוֹ	בְּיִרְאַת	יְהוָה	וְלֹא־
-மற்றும்-மகிழ்வு-அவனது	-பயத்தில்	யெகோவா	-மற்றும்-இல்லை-
H7306	H3374	H3068	H3808

לְמַרְאֵה	עֵינָיו	יִשְׁפּוֹט	וְלֹא־
-கண்களின்-பார்வைக்கு	-கண்களின்-அவனது	நியாயம்தீர்ப்பான்	-மற்றும்-இல்லை-
H4758		H8199	H3808

לְמִשְׁמַע	אָזְנָיו	יוֹכִיחַ׃
-காதுகளின்-கேள்விக்கு	-காதுகளின்-அவனது	கடிந்துகொள்வான்
H4926	H0241	H3198

யெகோவாவுக்குப் பயப்படுதல் அவருக்கு உகந்த வாசனையாயிருக்கும்; அவர் தமது கண் கண்டபடி நியாயந்தீர்க்காமலும், தமது காது கேட்டபடி தீர்ப்புச்செய்யாமலும்,

4

וְשָׁפַט	בְּצֶדֶק	דַּלִּים	וְהוֹכִיחַ
-மற்றும்-நியாயம்தீர்ப்பான்	-நீதியில்	-எளியவர்களை	-மற்றும்-கடிந்துகொள்வான்
H8199	H6664	H1800	H3198

בְּמִישׁוֹר	לְעַנְוֵי־	אָרֶץ	וְהִכָּה־	אֶרֶץ	בְּשֵׁבֶט
-நேர்மையில்	-சாந்தமானவர்களை-	-நாட்டின்	-மற்றும்-அடிப்பான்-	-நாட்டை	-கோலால்
H4334	H6035	H0776	H5221	H0776	H7626

פִּיו	וּבְרוּחַ	שְׂפָתָיו	יָמִית	רָשָׁע׃
-வாயின்-அவனது	-மற்றும்-ஆவியால்	-உதடுகளின்-அவனது	சாகடிப்பான்	-தீயவனை
H6310	H7307	H8193	H4191	H7563

நீதியின்படி ஏழைகளை நியாயம்விசாரித்து, யதார்த்தத்தின்படி பூமியிலுள்ள சிறுமையானவர்களுக்குத் தீர்ப்புச்செய்து, பூமியைத் தமது வார்த்தையாகிய கோலால் அடித்து, தமது வாயின் சுவாசத்தால் துன்மார்க்கரை அழிப்பார்.

וְהָאֱמוּנָה	מָתְנָיו	אֵזוֹר	צֶדֶק	וְהָיָה	5
-மற்றும்-நம்பகம்	-அரையின்-அவனது	-அரைக்கட்டு	-நீதி	-மற்றும்-இருக்கும்	
H0530	H4975	H0232	H6664	H1961	

חֲלָצָיו׃	אֵזוֹר
-இடுப்பின்-அவனது	-அரைக்கட்டு
H2504	H0232

நீதி அவருக்கு அரைக்கட்டும், சத்தியம் அவருக்கு இடைக்கச்சையுமாயிருக்கும்.

עִם־	וְנָמֵר	כֶּבֶשׂ	עִם־	זְאֵב	וְגָר	6
-உடன்-	-மற்றும்-சிறுத்தை	-ஆட்டுக்குட்டி	-உடன்-	-ஓனாய்	-மற்றும்-தங்கும்	
	H5246	H3532		H2061		

וּכְפִיר	וְעֵגֶל	יִרְבָּץ	גְּדִי
-மற்றும்-இளசிங்கம்	-மற்றும்-கன்றுக்குட்டி	படுக்கும்	-வெள்ளாட்டுக்குட்டி
	H5695	H7257	H1423

בָּם׃	נֹהֵג	קָטֹן	וְנַעַר	יַחְדָּו	וּמְרִיא
-அவற்றில்	-நடத்துகிறவன்	-சிறிய	-மற்றும்-சிறுவன்	-ஒன்றாக	-மற்றும்-கொழுத்தது
			H5288		H4806

அப்பொழுது ஓனாய் ஆட்டுக்குட்டியோடே தங்கும், புலி வெள்ளாட்டுக்குட்டியோடு படுத்துக்கொள்ளும்; கன்றுக்குட்டியும், பாலசிங்கமும், காளையும், ஒன்றாக இருக்கும்; ஒரு சிறு பையன் அவைகளை நடத்துவான்.

יַלְדֵיהֶן	יִרְבְּצוּ	יַחְדָּו	תִּרְעֶינָה	וָדֹב	וּפָרָה	7
-குட்டிகள்-அவற்றின்	படுக்கும்	-ஒன்றாக	மேய்க்கும்	-மற்றும்-கரடி	-மற்றும்-பசு	
H3206	H7257			H1677	H6510	

תֶּבֶן׃	יֹאכַל־	כַּבָּקָר	וְאַרְיֵה
-வைக்கோல்	சாப்பிடும்-	-மாடு-போல	-மற்றும்-சிங்கம்
H8401	H0398	H1241	

பசுவும் கரடியும் கூடிமேயும், அவைகளின் குட்டிகள் ஒன்றாகப் படுத்துக்கொள்ளும்; சிங்கம் மாட்டைப்போல் வைக்கோல் தின்னும்.

מְאוּרַת	וְעַל	פָּתֶן	חֻר	עַל־	יוֹנֵק	וְשִׁעֲשַׁע	8
-பொந்தி	-மற்றும்-மீது	-நாகத்தின்	-பொந்தி	-மீது-	-பாலகன்	-மற்றும்-விளையாடும்	
H3975		H6620	H2352		H3243		

הָדָה׃	יָדוֹ	גָּמוּל	צִפְעוֹנִי
நீட்டினான்	-கரத்தை-அவனது	-பாலைவிட்டவன்	-நாகந்தின்
H1911	H3027	H1580	

பால் குடிக்கும் குழந்தை விரியன்பாம்புப் புற்றின்மேல் விளையாடும், பால் மறந்த பிள்ளை கட்டுவிரியன் புற்றிலே தன் கையை வைக்கும்.

9

לֹֽא־	இல்லை-	H3808
יָרֵ֥עוּ	தீங்குசெய்வார்கள்	
וְלֹֽא־	-மற்றும்-இல்லை-	H3808
יַשְׁחִ֖יתוּ	அழிப்பார்கள்	H7843
בְּכָל־	-எல்லா-	H3605
הַ֣ר	-மலை	H2022
קָדְשִׁ֑י	-பரிசுத்தத்தின்-என்னுடைய	H6944
כִּֽי־	-ஏனெனில்-	
מָלְאָ֣ה	நிரம்பியது	H4390
הָאָ֗רֶץ	-நாடு	H0776
דֵּעָה֙	-அறிவை	H1844
אֶת־	-ஐ-	H0853
יְהוָ֔ה	யெகோவா	H3068
כַּמַּ֖יִם	-நீர்கள்-போல	H4325
לַיָּ֥ם	-கடலை	H3220
מְכַסִּֽים׃	-மூடுகிற	H3680
פ	—	

> என் பரிசுத்த மலையெங்கும் தீமை செய்வாருமில்லை; கெடுதல் செய்வாருமில்லை; சமுத்திரம் தண்ணீரால் நிறைந்திருக்கிறதுபோல, பூமி யெகோவாவை அறிகிற அறிவினால் நிறைந்திருக்கும்.

10

וְהָיָה֙	-மற்றும்-இருக்கும்	H1961
בַּיּ֣וֹם	-நாளில்	H3117
הַה֔וּא	-அந்த	H1931
שֹׁ֣רֶשׁ	-வேர்	H8328
יִשַׁ֗י	யிஷாய்	H3448
אֲשֶׁ֤ר	-அது	
עֹמֵד֙	-நிற்கிறது	H5975
לְנֵ֣ס	-கொடியாக	H5251
עַמִּ֔ים	-ஜனங்களுக்கு	
אֵלָ֖יו	-அவனிடம்	H0413
גּוֹיִ֣ם	-தேசங்கள்	
יִדְרֹ֑שׁוּ	தேடும்	H1875
וְהָיְתָ֥ה	-மற்றும்-இருக்கும்	H1961
מְנֻחָת֖וֹ	-அமைதி-அவனது	H4496
כָּבֽוֹד׃	-மகிமை	H3519
פ	—	

> அக்காலத்திலே, மக்களுக்குக் கொடியாக நிற்கும் ஈசாயின் வேருக்காக மக்கள்கூட்டம் விசாரித்துக் கேட்பார்கள்; அவருடைய தங்கும் இடம் மகிமையாயிருக்கும்.

11

וְהָיָ֣ה	-மற்றும்-இருக்கும்	H1961
בַּיּ֣וֹם	-நாளில்	H3117
הַה֗וּא	-அந்த	H1931
יוֹסִ֨יף	தொடர்வார்	H3254
אֲדֹנָ֤י	ஆண்டவர்	H0136
שֵׁנִית֙	-இரண்டாவது	H8145
יָד֔וֹ	-கரத்தை-அவரது	H3027
לִקְנ֖וֹת	-மீட்க	H7069
אֶת־	-ஐ-	H0853
שְׁאָ֣ר	-மீதி	H7605
עַמּ֑וֹ	-ஜனத்தின்-அவனது	
אֲשֶׁ֣ר	-அது	
יִשָּׁאֵ֡ר	மீதியிருக்கும்	H7604
מֵאַשּׁ֡וּר	-அசீரியாவிலிருந்து	H0804
וּמִמִּצְרַ֡יִם	-மற்றும்-எகிப்திலிருந்து	H4714
וּמִפַּתְר֡וֹס	-மற்றும்-பத்ரோஸிலிருந்து	H6624
וּמִכּ֡וּשׁ	-மற்றும்-கூஷிலிருந்து	
וּמֵעֵילָ֡ם	-மற்றும்-ஏலாமிலிருந்து	
וּמִשִּׁנְעָ֡ר	-மற்றும்-ஷினாரிலிருந்து	H8152
וּֽמֵחֲמָ֔ת	-மற்றும்-காமாத்திலிருந்து	H2574
וּמֵאִיֵּ֖י	-மற்றும்-தீவுகளிலிருந்து	H0339
הַיָּֽם׃	-கடலின்	H3220

> அக்காலத்திலே, ஆண்டவர் அசீரியாவிலும், எகிப்திலும், பத்ரோசிலும், எத்தியோப்பியாவிலும், பெர்சியாவிலும், சிநேயாரிலும், ஆமாத்திலும், தூரமான கடலிலுள்ள தீவுகளிலும், தம்முடைய மக்களில் மீதியானவர்களை மீட்டுக்கொள்ளத் திரும்ப இரண்டாம்முறை தமது கரத்தை நீட்டி,

12
וְנָשָׂא -மற்றும்-உயர்த்துவார் H5375
נֵס -கொடி H5251
לַגּוֹיִם -தேசங்களுக்கு
וְאָסַף -மற்றும்-சேகரிப்பார் H0622
נִדְחֵי -நெருக்கப்பட்டவர்களை
יִשְׂרָאֵל இஸ்ரவேல் H3478
וּנְפֻצוֹת -மற்றும்-சிதற்றப்பட்டவர்கள்
יְהוּדָה யூதா H3063
יְקַבֵּץ சேகரிப்பார் H6908
מֵאַרְבַּע -நான்கு H0702
כַּנְפוֹת -மூலைகளிலிருந்து H3671
הָאָרֶץ׃ -நாட்டின் H0776

> மக்களுக்கு ஒரு கொடியை ஏற்றி, இஸ்ரவேலில் துரத்துண்டவர்களைச் சேர்த்து, யூதாவில் சிதறடிக்கப்பட்டவர்களை பூமியின் நான்கு திசைகளிலுமிருந்து கூட்டுவார்.

13
וְסָרָה -மற்றும்-நீங்கும் H5493
קִנְאַת -பொறாமை H7068
אֶפְרַיִם எப்பிராயீம் H0669
וְצֹרְרֵי -மற்றும்-விரோதிகள்
יְהוּדָה யூதா H3063
יִכָּרֵתוּ வெட்டப்படுவார்கள் H3772
אֶפְרַיִם எப்பிராயீம் H0669
לֹא־ இல்லை- H3808
יְקַנֵּא பொறாமைப்படும் H7065
אֶת־ -ஐ- H0853
יְהוּדָה யூதா H3063
וִיהוּדָה -மற்றும்-யூதா H3063
לֹא־ இல்லை- H3808
יָצֹר -நெருக்கும்
אֶת־ -ஐ- H0853
אֶפְרָיִם׃ எப்பிராயீம் H0669

> எப்பிராயீமின் பொறாமை நீங்கும், யூதாவின் எதிரிகள் அழிக்கப்படுவார்கள்; எப்பிராயீம் யூதாவின்மேல் பொறாமையாக இருக்கமாட்டான், யூதா எப்பிராயீமைத் துன்பப்படுத்தமாட்டான்.

14
וְעָפוּ -மற்றும்-பறப்பார்கள்
בְכָתֵף -தோளில் H3802
פְלִשְׁתִּים பெலிஸ்தியர் H6430
יָמָּה -மேற்கே H3220
יַחְדָּו -ஒன்றாக
יָבֹזּוּ கொள்ளையடிப்பார்கள் H0962
אֶת־ -ஐ- H0853
בְּנֵי־ -பிள்ளைகளை-
קֶדֶם -கிழக்கின்
אֱדוֹם ஏதோம் H0123
וּמוֹאָב -மற்றும்-மோவாப் H4124
מִשְׁלוֹח -கரம்-நீட்டல்
יָדָם -கரம்-அவர்களது H3027
וּבְנֵי -மற்றும்-பிள்ளைகள்
עַמּוֹן அம்மோன் H5983
מִשְׁמַעְתָּם׃ -கீழ்ப்படியும்-அவர்களது H4928

> அவர்கள் இருவரும் ஒன்றாகக்கூடி மேற்கேயிருக்கிற பெலிஸ்தருடைய எல்லைகளின்மேல் பாய்ந்து, கிழக்குத்திசையாரைக் கொள்ளையிட்டு, ஏதோமின்மேலும் மோவாபின்மேலும் போரிடுவார்கள்; அம்மோன் மக்கள் அவர்களுக்குக் கீழ்ப்படிவார்கள்.

15
וְהֶחֱרִים -மற்றும்-அழிப்பார்
יְהוָה யெகோவா H3068
אֵת -ஐ H0853
לְשׁוֹן -நாவை H3956
יָם־ -கடலின்- H3220
מִצְרַיִם எகிப்தின் H4714
וְהֵנִיף -மற்றும்-ஆட்டுவார்
יָדוֹ -கரத்தை-அவரது H3027
עַל־ -மீது-
הַנָּהָר -நதி H5104
בַּעְיָם -வெப்பத்தில்
רוּחוֹ -ஆவியின்-அவரது H7307
וְהִכָּהוּ -மற்றும்-அடிப்பார்-அதை H5221
לְשִׁבְעָה -ஏழு H7651
נְחָלִים -நதிகளாக
וְהִדְרִיךְ -மற்றும்-நடத்துவார் H1869
בַּנְּעָלִים׃ -செருப்புகளில் H5275

> எகிப்தின் சமுத்திரமுனையைக் யெகோவா முற்றிலும் அழித்து, தம்முடைய காற்றின் வலிமையினால் நதியின்மேல் தமது கையை நீட்டி, ஏழு ஆறுகளாகப் பிரித்து, மக்கள் கால் நனையாமல் கடந்துபோகச் செய்வார்.

16

וְהָיְתָ֣ה -மற்றும்-இருக்கும் H1961	מְסִלָּ֔ה -நெடுஞ்சாலை H4546	לִשְׁאָ֣ר -மீதிக்கு H7605	עַמּ֔וֹ -ஜனத்தின்-அவனது	אֲשֶׁ֥ר -அது	יִשָּׁאֵ֖ר மீதியிருக்கும் H7604

מֵֽאַשּׁ֑וּר -அசீரியாவிலிருந்து H0804	כַּאֲשֶׁ֤ר -போல-அது	הָֽיְתָה֙ இருந்தது H1961	לְיִשְׂרָאֵ֔ל -இஸ்ரவேலுக்கு H3478	בְּי֖וֹם -நாளில் H3117	עֲלֹת֖וֹ -ஏறுதலின்-அவனது H5927

מֵאֶ֥רֶץ -நாட்டிலிருந்து H0776	מִצְרָֽיִם׃ எகிப்து H4714

> இஸ்ரவேலர் எகிப்து தேசத்திலிருந்து புறப்பட்டநாளில் அவர்களுக்கு இருந்ததுபோல, அசீரியாவிலே அவருடைய மக்களில் மீதியானவர்களுக்கு ஒரு பெரும்பாதையிருக்கும்.